



Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES
Updated from aerial photographs taken in 1977 and 1978.
Carte créée en 1978. Révisée en 1981.

Copies may be obtained from the Canada Map Office,
Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa,
or your nearest map dealer.

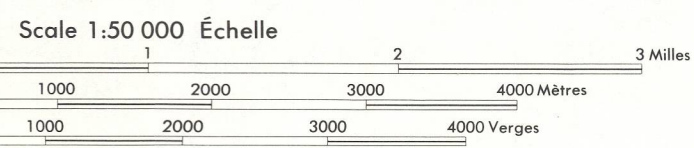
© 1981. Her Majesty the Queen in Right of Canada.
Department of Energy, Mines and Resources.

Roads
hard surface, all weather
hard surface, all weather
loose or stabilized surface, all weather
loose surface, dry weather
unclassified streets
can track
trail, cut line or portage

Routes
pavée, toute saison
pavée, toute saison
gravier, aggloméré, toute saison
de gravier, temps sec
rues hors classe
de terre
sentier, percée ou portage

For complete reference see reverse side. Pour une liste complète des signes, voir au verso.

PORTNEUF
QUÉBEC



Information concerning location and precise elevation of bench
marks can be obtained by writing to the Geodetic Survey, Surveys
and Mapping Branch, Ottawa.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
Metres 30 20 10 0
Feet 100 50 0
Elevations in Feet above Mean Sea Level
North American Datum 1927
Transverse Mercator Projection

On peut obtenir des renseignements sur le lieu et l'altitude exacte des
repères de nivellement en écrivant aux Levés géodésiques, Direction des
levés et de la cartographie, Ottawa.

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES
Mètres 30 20 10 0
Pieds 100 50 0
Altitudes en pieds
Système de référence géodésique nord-américain, 1927
Projection transverse de Mercator

Établi par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.
Mise à jour à l'aide de photographies aériennes prises en 1977 et 1978.
Mise à jour de la carte en 1981.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada,
ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa,
ou chez le vendeur de cartes.

© 1981. Sa Majesté La Reine du Chef du Canada.
Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Military users,
refer to this as:
Référer de cette carte
pour usage militaire:

SERIES A 761
MAP 21 L/12
EDITION 6 MCE EDITION

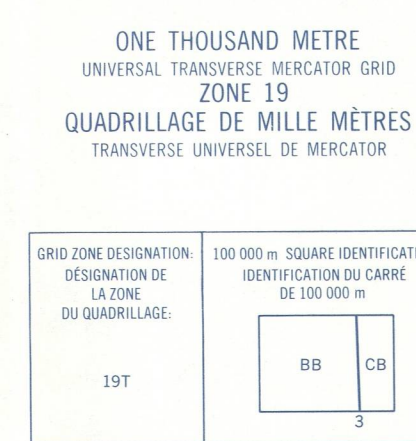
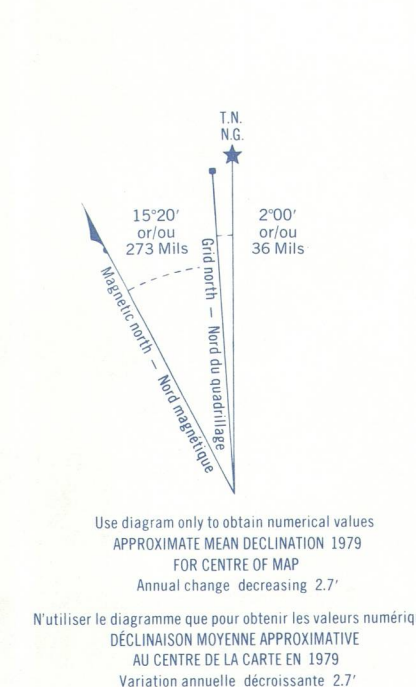
GLOSSAIRE GLOSSARY

Abreuvoir	Dugout
Aérodrome	Airfield
Chemin d'eau	Water Road
Solins de mine	Mine Waste
Décharge	Dump
Dévers	Down
Écluse	Lock
Ferraille	Scrap Metal
Installation à électricité	Power Plant
Fosse	Ditch
Four	Oven
Four de séchage	Drying Machine
Gaz	Gas
Ligne aéroport	Airport Line
Limites de ville	City Limits
Panneau	Sign
Pâturage	Pasture
Puits de pétrole	Oil Wells
Région	Area
Station de ski	Ski Area
Terrain d'aviation	Airfield
Terrain de golf	Golf Course
Usine de filtration	Filtration Plant

Pour un glossaire complet, voir au verso.
For a complete glossary see reverse side.

ABBREVIATIONS ABBREVIATIONS

Aband.	Abandoned	Abandoned
B.	Bureau de poste	Post Office
C.E.	Cantonement électoral	Electoral District
C.	Cimetière	Cemetery
C.T.	Canton	County
E.	Élevateur	Ranch
G.R.C.	Gendarmerie Royale Canadienne	Royal Canadian Mounted Police
H.	Hôpital	Hospital
M.	Mairie	Municipality
Mun.	Municipalité	Municipality
P.	Pont	Bridge
P.T.	Puits de transformation	Transformer Station
R.	Région	Area
Rés.	Région	Area
T.	Tramway	Ferry



BROWN NUMBERED TICKS INDICATE
THE 1000 METRE U.T.M. GRID
ZONE 18
LES AMORCES BRUNES NUMÉROTÉES REPRÉSENTENT
LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES T.U.M.
ZONE 18

TALEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL
DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE

72°30' 47°00' 21°00' E

31-1/8 21-1/3 21-1/4

31-1/8 21-1/2 21-1/1

31-1/8 21-1/5 21-1/6

Superseded Edition

PORTNEUF
21 L/12
EDITION 6